



Brusel 5. března 2026
(OR. en)

5290/25
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2024/0102 (NLE)

AELE 3
AND 2
SM 2
MI 15

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Příloha ROZHODNUTÍ RADY o podpisu jménem Unie a prozatímním provádění Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Andorrským knížectvím a Republikou San Marino coby samostatnými stranami

PROHLÁŠENÍ ANDORRY O ODVĚTVÍ TABÁKU

Andorra v posledních letech zahájila hluboký a intenzivní proces reforem ve snaze dosáhnout větší otevřenosti a transparentnosti a přiblížit se EU.

Cílem těchto reforem je zajistit strukturovanou transformaci hospodářského modelu Andorry a diverzifikovat její hospodářství. Diverzifikace andorrského hospodářství podporovaná prováděním této dohody by měla vést k rozvoji nových hospodářských odvětví a ke zvýšení konkurenceschopnosti některých stávajících odvětví.

Hospodářská transformace musí jít ruku v ruce se stabilním vývojem daňových příjmů vyplývajícím z důležitých reforem provedených v posledních letech a s vývojem sociálně-ekonomické situace, včetně zaměstnanosti.

V této souvislosti je jednou z priorit Andorry další posílení a ochrana odpovědného obchodu s tabákem. Andorra je plně odhodlána prosazovat politiku, která má zlepšit veřejné zdraví a kontrolu tabáku, zejména přistoupením k Rámcové úmluvě Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku a k Protokolu o odstranění nezákonného obchodu s tabákovými výrobky, jakož i přijetím příslušných právních předpisů EU.

Klíčovým prvkem politiky Andorry v oblasti veřejného zdraví je předcházení podvodům a pašování v souvislosti s tabákovými výrobky a boj proti nim. Andorra se pevně zavazuje, že zvýší své úsilí v těchto oblastech, zejména pravidelným přijímáním a prováděním právních předpisů EU s odpovídající správní, soudní a materiální kapacitou.

Andorra se zavazuje posílit spolupráci v boji proti podvodům, zvláště s EU a dvěma sousedními členskými státy EU. Andorra bude pozorně sledovat změny v množství tabákových výrobků, které vyrábí na místě, dováží, uvádí na trh a vyváží. Andorra zejména připomíná, že dne 1. dubna 2018 vstoupila v platnost Dohoda mezi vládou Francouzské republiky a vládou Andorrského knížectví o přeshraniční spolupráci v policejních a celních záležitostech a že dne 2. září 2015 byla podepsána Úmluva mezi Andorrským knížectvím a Španělským královstvím o spolupráci v boji proti trestné činnosti a o bezpečnosti.

Vzhledem k současným cenovým rozdílům, včetně daní, u tabákových výrobků mezi Andorrou a zejména dvěma sousedními členskými státy EU se Andorra zavazuje nezvyšovat rozdíly v cenách tabákových výrobků, včetně daní, které existují ke dni podpisu této dohody EU a Andorrou, ve vztahu k sousednímu členskému státu EU s nižšími cenami.

Andorra zajistí, aby během přechodného období uvedeného v čl. 10 odst. 1 Andorrského protokolu bylo jakékoli snížení příjmů vyplývající ze snížení cel týkajících se tabákových výrobků současně kompenzováno jinými státními příjmy.

Andorra zdůrazňuje, že ačkoli zdanění nepadá do oblasti působnosti této dohody, v případě potřeby a s cílem zajistit přiměřené státní příjmy posoudí možnost inspirovat se právními předpisy EU o daních z tabákových výrobků.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ EU A ANDORRY O VOLNÉM POHYBU OSOB

Tato dohoda, která stanoví podmínky pro výkon práva na volný pohyb osob státními příslušníky členského státu EU nebo Andorry, ani začlenění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES¹ nezavazuje Andorru přijmout pojem „občanství Unie“ (článek 20 a násl. Smlouvy o fungování Evropské unie), který v této dohodě nemá ekvivalent.

Právní základ směrnice 2004/38/ES představují články 18, 21, 46, 50 a 59 Smlouvy o fungování EU.

Směrnice 2004/38/ES stanoví systém práv vstupu, pobytu, výstupu a rovného zacházení. Tento systém je podmíněn určitými omezeními, která podléhají mimo jiné procesním zárukám, zejména soudnímu přezkumu.

Směrnice 2004/38/ES se použije ve vztazích mezi EU a Andorrou v souladu s podmínkami stanovenými v přílohách VIII a V Andorrského protokolu.

Judikatura Soudního dvora EU poskytuje užitečná vysvětlení, a to i pokud jde o opatření, která má hostitelský stát k dispozici za účelem zachování veřejného pořádku a vyhoštění zahraničních pachatelů trestné činnosti.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. EU L 158, 30.4.2004, s. 77).

Tím, že Andorra začlení směrnici 2004/38/ES do svého práva, není dotčeno hodnocení toho, jaký význam pro tuto dohodu budou mít budoucí právní předpisy EU a budoucí judikatura Soudního dvora Evropské unie založené na pojmu občanství Unie. Tato dohoda neposkytuje právní základ pro politická práva státních příslušníků členského státu EU nebo Andorry.

EU a Andorra souhlasí, že tato dohoda se nevztahuje na přistěhovaleckou politiku. Tato dohoda se nevztahuje na práva pobytu státních příslušníků třetích zemí, s výjimkou práv udělených státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou rodinnými příslušníky státního příslušníka členského státu EU nebo Andorry uplatňujícího své právo na volný pohyb osob podle této dohody, neboť tato práva vyplývají z práva na volný pohyb státních příslušníků členského státu EU nebo Andorry.

Andorra uznává, že pro státní příslušníky členského státu EU nebo Andorry, kteří využívají svého práva na volný pohyb osob, je důležité, aby jejich rodinní příslušníci ve smyslu směrnice 2004/38/ES mající státní příslušnost třetí země rovněž požívali určitých odvozených práv, jako jsou práva stanovená v čl. 12 odst. 2, čl. 13 odst. 2 a článku 18 uvedené směrnice.

PROHLÁŠENÍ ANDORRY
O KONKRÉTNÍ SITUACI ANDORRY
A O OCHRANĚ BEZPEČNOSTI A VEŘEJNÉHO POŘÁDKU

Vláda Andorry,

odkazujíc na Prohlášení k článku 8 Smlouvy o Evropské unii, připojené k závěrečnému aktu mezivládní konference, která přijala Lisabonskou smlouvu, podepsanému dne 13. prosince 2007,

připomínajíc, že Andorra má velmi malou obyvatelnou rozlohu v horách s neobvykle vysokým podílem obyvatel a zaměstnanců, kteří nejsou státními příslušníky Andorry,

připomínajíc, že zajištění bezpečnosti a veřejného pořádku je hlavním cílem každého státu,

vědoma si skutečnosti, že pro Andorru je životně důležité, aby byla schopna zajistit bezpečnost státu, osob a majetku a zvláštní andorrské veřejné politiky,

vědoma si skutečnosti, že andorrské obyvatelstvo se těší vysoké úrovni veřejné bezpečnosti, která musí být zachována jako významná přednost, pokud jde o pověst, životní podmínky a sociální soudržnost,

připomínajíc, že v Andoře nejsou k dispozici bezpečnostní nástroje, instituce a infrastruktura, které jsou běžně dostupné ve větším státě,

znovu potvrzujíc svůj závazek zajistit dodržování všech ustanovení dohody o přidružení a uplatňovat je v dobré víře,

považuje za nezbytné při uplatňování dohody řádně zohlednit zvláštní zeměpisnou polohu Andorry a její demografickou a společenskou strukturu,

se domnívá, že přináleží andorrským soudům na základě článků 27 a 28 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES¹ určit úroveň ochrany, kterou považují za žádoucí poskytnout základním zájmům společnosti, v souladu s judikaturou Soudního dvora EU, jež vyjasňuje, že tato úroveň ochrany musí být vykládána restriktivně,

se domnívá, že při výkladu ustanovení, která zachovávají vazbu na otázky bezpečnosti a veřejného pořádku obsažené v této dohodě, musí být při dodržení zásad rovnocennosti a efektivity a výkladu Soudního dvora EU zohledněn skutečný dopad, který s ohledem na zeměpisné, demografické a sociální zvláštnosti Andorry může mít individuální chování, jež podle judikatury vnitrostátních soudů představuje skutečné, aktuální a dostatečně závažné ohrožení některého ze základních zájmů společnosti a ohrožení bezpečnosti a veřejného pořádku,

se domnívá, že přijetí ochranných opatření uvedených v článku 97 rámcové dohody ze strany Andorry by mohlo být odůvodněné mimo jiné v případech, kdy by příliv kapitálu z druhé přidružené strany mohl ohrozit přístup místních obyvatel na trh s nemovitostmi, dále pokud by došlo k mimořádnému nárůstu počtu státních příslušníků členských států EU, což by mohlo ohrozit veřejné systémy, nebo pokud by celkový počet pracovních míst vytvořených vnitrostátním hospodářstvím ve vztahu k počtu obyvatel vedl k situaci zjevné nerovnováhy,

se zavazuje, že nastaví mechanismy nezbytné k zajištění toho, aby se v období, během něhož jsou ochranná opatření uvedená v článku 97 rámcové dohody zavedena, nesnížil podíl státních příslušníků členských států EU v obyvatelstvu.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. EU L 158, 30.4.2004, s. 77).

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ EU A ANDORRY
O LETECKÉ DOPRAVĚ

EU a Andorra souhlasí, že do osmi let od vstupu této dohody v platnost ve smíšeném výboru přezkoumají, zda by příloha XIII Andorrského protokolu mohla být rozšířena na odvětví letecké dopravy.
